

erkennbar, wenn etwa die Erörterung der karolingischen Konzile, auf denen die Predigt in den Vulgärsprachen vorgeschrieben wurde, ausbleibt. Die Geschichte dieser Wandlung ausschließlich auf sprach- und literaturgeschichtlichen Evidenzen aufbauen zu wollen, basiert auf einer nicht nachvollziehbaren Überschätzung dieser Disziplinen. Barbara Frank-Job, *Les traditions des textes paraliturgiques et le passage à l'écrit du vernaculaire* (35 ff.) bietet eine bis zur Jahrtausendwende reichende Übersicht über jene Texte des genannten Genres, die neben dem Latein altfranzösische Passagen enthalten. Dorothea Kullmann, *Réécritures expérimentales? Quelques réflexions sur le rôle de l'Église dans la production épique du XIIe siècle* (63 ff.), betont den experimentellen Charakter v. a. der altfranzösischen Epen „*Girart de Roussillon*“ und des dem Ersten Kreuzzug gewidmeten Zyklus (12. Jh.). Generell enthält diese Textsorte sowohl den Preis kirchlicher Initiativen als auch Kritik und Spott gegenüber ihren Einrichtungen (Mönchtum) und Personen (Bischöfe). Guy Lobrichon, *Un nouveau genre pour un public novice: la paraphrase biblique dans l'espace roman du XIIe siècle* (87 ff.), beleuchtet die Entwicklung der Bibelparaphrasen im 11. und 12. Jahrhundert. Es kommt zu einer Ausweitung der Texte, die auch anderes Material einbinden, z. B. aus antiken Autoren oder Exempla aus der Gegenwart. In Hinsicht besonders auf Lambert von Ardes und Johannes von Mantua unterstreicht der Verfasser, dass Kleriker und Laien keineswegs jeweils eigenen kulturellen Sphären angehören. Besonders eng literaturwissenschaftlich ist der Essay von Maureen Boulton, *The Lives of the Virgin by Wace and Herman de Valenciennes: Conventions of Romance and Chanson de Geste in Religious Narrative* (109 ff.). Sie vergleicht diesen Text in Hinsicht auf die poetischen Gestaltungsmittel mit Wace's *Conception Nostre Dame*. Ähnlich vergleicht Pierre Kunstmann, *Le clerc de Notre-Dame: la littérature de miracle en langue vulgaire, traduction et création* (124 ff.), die literarischen Techniken dreier hochmittelalterlicher Autoren von Marienmirakeln. Francis Gingras, *Le bon usage du roman: cohabitation de récits profanes et de textes sacrés dans trois recueils vernaculaires de la fin du XIIIe siècle* (137 ff.), präsentiert einige Textpassagen, aus denen die Konkurrenz zwischen religiösen und profanen Stoffen hervorgeht, sowie drei Manuskripte, in denen mit unterschiedlicher Gewichtung sowohl religiöse als auch profane Werke zusammengestellt sind. John Haines, *Le chant vulgaire dans l'Église à la fête de saint Étienne* (159 ff.), erörtert verdienstvoll am Beispiel des genannten Festes in der Kathedrale von Sens

die Lebendigkeit, mit der die katholische Liturgie im Mittelalter gefeiert werden konnte, indem ihr Ernstcharakter durch Interludien und Gesänge durchbrochen wurde; hier geht es primär um die Versionen altfranzösischer „*epistolae cum farcia*“ (mit Zusätzen), die am Fest des Kirchenpatrons gesungen wurden. Haines Beitrag unterscheidet sich positiv von den anderen hier vorgelegten durch die Einbeziehung von Bildmaterial und die Kenntnis auch der älteren Literatur. Carol Symes, *The Confraternity of Jongleurs and the Cult of the Virgin: Vernacular Devotion and Documentation in Medieval Arras* (176 ff.), nimmt ein Thema ihrer 2007 erschienen Monographie über das Theater in Arras wieder auf, nämlich die ungewöhnliche Bruderschaft der Spielleute zur Verehrung der Heiligen Kerze. Von Evelyn Birge Vitz, *Performing Sainly Lives and Emotions in Medieval French Narrative* (201 ff.), wird gezeigt, wie im Lauf der Zeit bei der Formulierung und dem Vortrag von Heiligenleben emotionelle Momente häufiger wurden (ohne jeden Zusammenhang mit „Kirche“). Chantal Phan, *From Sacred to Secular and from Secular to Sacred: The Role of Text-Music Relations in Two Lyric Contrafacta* (214 ff.), illustriert äußerst kurz das bekannte Phänomen der geistlich-weltlichen Kontrafakturen. Auch Susan Boynton, *Emblems of Lament in Latin and Vernacular Song* (224 ff.), behandelt ein musikologisches Thema, nämlich die Klagelieder des hohen Mittelalters, von denen fünf lateinische und volkssprachliche mit Übersetzung ediert werden.

Insgesamt enthält der Band somit manche für die Geschichte der volkssprachlichen Katechese interessante Information, das im Titel eigentlich präzise formulierte Thema streift er jedoch nur gelegentlich, da das Augenmerk fast stets nur den Dichtern und den Mitteln ihrer Produktion gilt, nur selten dagegen der Hierarchie und ihrer Meinung zur Literatur.

Salzburg

Peter Dinzelbacher

Hélène Millet: *L'Église du Grand Schisme, 1378-1417*, Paris: Picard, 2009). 272 S., ISBN 978-2-7084-0848-7.

Hélène Millet is Director of Research at the CNRS (National Center for Scientific Research), France's quintessential academic institution that frees scholars from teaching, allowing them to focus exclusively on their research. She initiated her career in the early 1980s by introducing a thesis on the canons of Laon's cathedral chapter between 1272 and 1412; here, she demonstrated her talent for prosopography, and continued with a series of

studies on the late medieval church and its institutions and crises. She quickly became the leading scholar of the Great Western Schism (1378–1417), the period that witnessed the division of Europe and its Christianity at the hands of a Roman and a French obedience.

*L'Église du Grand Schisme* assembles sixteen essays previously published between 1985 and 2001 in various venues. It is volume nine of the series *Les médiévistes français* dedicated to French medieval historians, whose projects have often remained within the confines of academic texts. The series aims to disseminate to a wider public the scholarship of leading French researchers.

In her foreword, Millet rationalizes her career choice and the present selection of essays. Her words leave us enlightened about her trajectory as a medieval historian. Recruited by the CNRS as *chargée de recherche* (researcher) for the study of the Great Western Schism, she realized early on that there was quite a divergence between her findings on the Council of Pisa (1409) versus its reception at the Laon's chapter, as well as the French historiography on the topic. For the latter, the Schism was a scandalous aberration handled by irresponsible clerics, unperturbed by the obligations of canon law. Conversely, the official reports produced by Laon's clerics suggested that they were motivated to work toward the unity of the Church. From this discrepancy, Millet determined the methodology that drove her research: first, finding sources and analyzing facts and rationalizations that drove protagonists; second, addressing the historiography. Associated with Bernard Guenée, she extended the prosopographical methodology that she applied to Laon's canons to the general French clergy of the Schism, favoring the later years of the crisis, from roughly the 1390s to its resolution. This line of enquiry brought to fruition her masterful edition—co-edited with Emmanuel Poulle—of the 305 voting bulletins that led France to its Subtraction of Obedience against Benedict XIII in 1398. Her biographical material on the author of each voting bulletin should have led to several volumes; unfortunately, she did not complete the project. She nevertheless used her data in the various articles found in the present tome.

Although this volume offers a good sample of Millet's precise and exhaustive works, it should be noted that most of her articles were written "by request" for colloquia and seminars, while only three of them were submitted to "peer-reviewed" journals. Hence her hypotheses were controlled not by her sources but by the lines of enquiries and problematics (*problématiques*) laid out by the various events'

organizers. This pervading lack of independence has potentially hindered her postulations and limited her immense talent. It may also explain why Héléne Millet remains, before any other title, the historian of the "second age" of the Schism's elites; her knowledge of the cardinals, bishops, canons, secretaries, and academics, of the intellectual and directing class of the Schism is unsurpassed, but she regrettably could not extend it to other social groups.

The sixteen essays are organized thematically in four sections that significantly expand upon France's Subtraction of Obedience of 1398, framed by two essays of a wider interest. Several tables clarify her analyses and an index facilitates topical searches. In general, dealing with contemporary views of the Schism, Millet emphasizes the traditional historiography that treats the crisis in purely institutional terms, foregoing discussion of spirituality. However, she does address spirituality to some extent in the last section, which touches on prophecies. The opening essay presents contemporary views of the Schism, the creation of a mass for the resolution of the Schism, France's reaction against papal centralization (Gallicanism), and the piety of Benedict XIII. The last essay deals with the jubilees of 1390 and of the holy year 1400.

The first section, *The Assemblies of the Clergy*, discusses the nature and composition of the various assemblies that met between roughly 1395 and 1408; their participants (abbots, bishops, and academics), emphasizing the melding of secular *conseils* into religious *conciles* that obliterated the distinction between secular and religious assemblies; selection criteria; the demographic characteristics of each assembly; and the conception (material, authorship, script, formulation, corrections, and additions) of the voting bulletins that were used in 1398. Millet ends the section with a discussion of the opinions of Normandy's bishops and canons in 1398.

The second section, *High and Low Prelates on the Beneficial Chessboard*, focuses on prelates and the politics of beneficial collations throughout the Schism. Millet initiates her discussion by confronting the idealized portrait of a bishop (wise, literate, and mature) and posing it against the reality of nominations and the superimposition of political over spiritual qualities. She then concentrates on the beneficiaries of the Subtraction in French chapters, identifying the preference for local and regional ordinary nominations over papal or collegial recommendations. The next essay is a prosopographical study of some 115 of Laon's canons grounded on the analysis of a register that covers the years 1407–1412. The section

ends with biographical notes on Cardinal Gilles des Champs (ca. 1350–1414).

The third section, *Tales and Witnesses*, highlights witnesses and their narratives. Millet dwells first on the authoring of the *Livre des faits du bon messire Jehan le Maingre dit Bouciquaut*. She challenges the opinion of Denis Lalande (the latest editor of the *Livre*) by suggesting that Nicolas de Gonesse, prestigious writer of the time and past canon of Laon, was indeed its author. She follows with a detailed review of the sources and productions of Michel Pintoin, chronicler of Saint-Denis and trusted narrator of the Schism's events. She carefully reviews his social and information networks, especially focusing on his friend Jean de Sains. Millet returns to Jean de Sains in the last essay, beginning his biography with his service in the household of the Duke of Anjou (1378–1389), continuing with his office as secretary of Charles VI (1389–1405), and ending with his nomination as Bishop of Gap (1405–1418). Between the two discussions of Jean de Sains, an annex itemizes the original documents that Michael Pintoin inserted in his narrative.

The last section, *Schism and Prophecies*, addresses the many prophecies that circulated during the Schism and, most of all, their reception by the elite and other audiences. Chapter 13 reviews the collection of revelations and *vaticinia* held by Cardinal Martin de Zalba, a fierce defender of Benedict XIII. Chapter 14 widens the topic to include the usage of prophecies by prelates of the Schism, this time employing Simon du Bosc, abbot of Jumieges, as evidence. These prophetic texts included authors like Petrus de Aragonia, Johannes de Legnano, and Marie Robine, to only name a few. Millet rightfully notes that these texts, emanating from the margins of the ecclesiastic hierarchy, were nevertheless well-received by that same hierarchy; this acceptance was testimony of their wide diffusion. She ends her discussion with the prodigious "schismatic" monsters imagined by the poet Eustache Deschamps.

This collection of essays provides nonspecialists with a sufficient introduction to the work of the leading French medievalist on the history of the Great Western Schism. Specialists will be satisfied to find Hélène Millet's main articles assembled within a single volume.

University of Rhode Island

Joëlle Rollo-Koster

Michel Pauly: *Peregrinorum, pauperum ac aliorum transeuntium receptaculum*. Hospitäler zwischen Maas und Rhein im Mittel-

alter (Vierteljahrschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte, Beihefte 190), Stuttgart: Franz Steiner 2007, 512 S., 42 Karten, Pläne und Graphiken, 1 CD-ROM, geb., ISBN 978-3-515-08950-0

Die Erforschung mittelalterlicher Hospitäler hat in den letzten Jahren einen deutlichen Aufschwung erlebt, ablesbar etwa an der dichten Folge einschlägiger Tagungen und ihrer verschriftlichten Niederschläge. Im Vergleich dazu ist die Zahl größerer monographischer Neuansätze in diesem Forschungsfeld eher überschaubar geblieben. In seiner Habilitationsschrift, die aus einem Teilprojekt des Trierer Sonderforschungsbereiches 235 („Zwischen Maas und Rhein“) hervorgegangen ist, unternimmt es Michel Pauly nicht nur, einen konsequent vergleichenden Ansatz zu verfolgen, es geht ihm auch darum, die Hospitalgeschichte mit einem anderen aktuellen Strang der historischen Forschung zusammenzuführen: der Orientierung an Raumkonzepten. Die Basis seiner Untersuchung bilden Daten zu 528 Hospitälern in der Rhein-Maas-Region, von Aachen im Norden bis Mulhouse im Süden – Ergebnis einer „systematischen Erfassung aller Anstalten zur sozialen Sicherung für Arme, Kranke, Alte, Witwen und Waisen, Pilger und Fremde im Untersuchungsgebiet zwischen Rhein und Maas vom 6. bis zum Ende des 15. Jahrhunderts“ (S. 29). Grundsätzlich ausgeklammert bleiben aus pragmatischen Gründen Leprosenhäuser, die in der aus demselben Sonderforschungsbereich hervorgegangenen Dissertation von Martin Uhrmacher eigens behandelt werden, außerdem karitative Stiftungen und Einrichtungen ohne bauliches Substrat. Dass sich der Verfasser nicht immer unmittelbar auf gedruckte und vor allem ungedruckte Quellen stützen kann, sondern in manchem Fall auf die regional- und ortsgeschichtliche Literatur angewiesen bleibt, ist bei einem so weiten Untersuchungshorizont schlicht unvermeidbar.

Auf dieser wahrlich breiten Materialgrundlage, die auf der beigefügten CD-ROM in Listenform zusammenfassend aufbereitet ist, beschäftigt sich die Studie mit der Verteilung von Hospitalgründungen in Zeit und Raum (Kapitel II und III), mit Gründungsvorgängen, Trägern und Funktionen von Hospitälern sowie deren Einbettung in politisch-rechtlich-soziale Kontexte (Kapitel IV und V), schließlich mit der Bedeutung von Hospitälern für die Strukturierung von Räumen (Vernetzung, Zentralität, Stadtraum – Kapitel VI bis IX), wozu als wichtiger integraler Bestandteil der umfangreiche kartographische Anhang tritt. Am Ende steht der „Versuch einer Synthese“ (Kapitel X): Der Schwerpunkt dieses